

Økonomibilag til samarbejdsaftale om fælles forskningsprojekter mellem Aalborg Universitet og Region Nordjylland (Økonomibilag til bilag 1 til samarbejdsaftale af 22/2-2012.)

## **I. Indledning**

### **A. Beskrivelse af hvad økonomibilaget omfatter**

Nærværende økonomibilag omfatter fælles forskningsprojekter som defineret i bilag 1 til samarbejdsaftalen af 22/2-2012.

Samarbejdet mellem Aalborg Universitet (AAU) og Region Nordjylland (RN/Aalborg UH) kan gennemføres ved:

- 1) Samfinansierede projekter hvor hver part afholder egne omkostninger
- 2) Eksternt finansierede projekter hvor hver part afholder egne omkostninger, modtager tilskud dertil fra en tilskudsgiver og eventuelt medfinansierer egne omkostninger

Samarbejdet gennemføres som ligestillede partnerprojekter i overensstemmelse med bestemmelserne omkring IPR i bilag 1. Såfremt samarbejdet gennemføres som et eksternt finansieret projekt vil tilskudsgivers regelsæt til hver en tid træde forud for bestemmelserne i nærværende bilag.

Uden for samarbejdsaftalen kan der mellem parterne gennemføres konsulentprojekter, hvor den ene part køber en ydelse af den anden part på markedsvilkår og IPR tilfalder køber. I disse tilfælde skal der indgås særskilt aftale herom, og der kan ikke leveres medfinansiering af den part, der er konsulent.

Uden for samarbejdsaftalen vil der mellem parterne kunne gennemføres third party projekter, hvor den ene part er kontraktpart fx i et konsortium (og dermed har adgang til konsortiets IPR), og den anden part udfører en mindre delopgave af kontraktpartens opgaver uden at indgå i konsortiet (og dermed ikke har adgang til konsortiets IPR). I disse tilfælde skal der indgås særskilt samarbejdsaftale herom.

### **B. To juridiske enheder**

Aalborg Universitet og Region Nordjylland er to juridiske enheder underlagt hver sine regler og rammer. I de fælles forskningsprojekter skal hver part således efterleve egne regler og rammer.

Ved indgåelse af aftale med en ekstern tilskudsgiver om et fælles forskningsprojekt betyder det, at begge parter skal være part i kontrakten.

Hver part er således ansvarlig for efterlevelse af egne regler samt tilskudsgivers regler herunder at afholde og dokumentere egne omkostninger, modtage eget tilskud, levere egen medfinansiering, aflægge regnskab, og at revision foretages efter egne regler og i overensstemmelse med tilskudsgivers regelsæt.

## C. Fælles aktivitet - to parter

I forbindelse med budgetlægning skal det afgøres, hvor projektaktiviteten skal finde sted.

I praksis vil det være afgørende, hvilken part den/de personer, der skal arbejde på et projekt, er ansat ved, da dette er afgørende for, hvilken part der afholder lønomkostninger ved projektet. Ligeledes skal det afgøres hvilken part, der afholder øvrige omkostninger ved projektaktiviteten.

Det samlede budget for et projekt skal opdeles i et budget for AAU og et budget for RN/Aalborg UH.

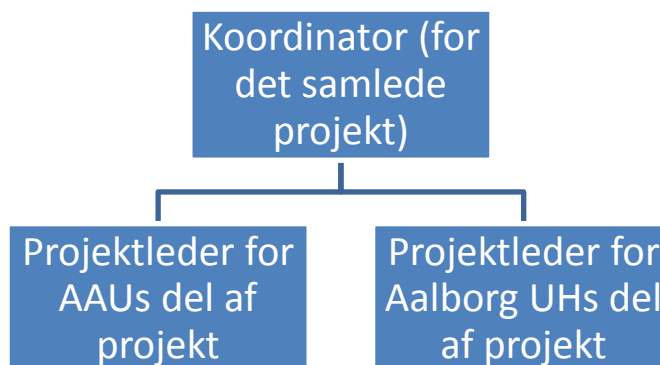
### 1. Godkendelse ved parterne

I ethvert konkret fælles forskningsprojekt skal det allerede i parternes ansøgning fastlægges, hvem der er projektets koordinator.

Denne koordinator bærer i første række ansvaret for:

- Den videnskabelige redelighed
- Eventuel godkendelse i Videnskabsetisk Komite
- Overholdelse af reglerne i Persondataloven i relation til databehandling i projektet
- Projektdeltagernes habilitet

Koordinator sikrer, at der hos hver af parterne er udpeget en projektleder. Dette kan være koordinatoren selv jf. nedenfor. Koordinatoren kan være projektleder hos hver af parterne, hvis vedkommende er ansat hos begge parter.



For AAU skal aktiviteten og økonomien heri godkendes af institutleder og i henhold til delegationsinstruks. For tilskudsfinansierede projekter skal der laves budget for AAU's andel af projektaktiviteten opdelt på tilskudsfinansiering og medfinansiering. Projektlederen skal være en person ansat ved AAU og disponeringer på projektet skal følge AAU's regler omkring attestation og anvisning.

For RN/Aalborg UH skal aktiviteten og økonomien heri godkendes af Klinikledelse eller tilsvarende niveau med budgetansvar for det pågældende område. For tilskudsfinansierede projekter skal der laves budget for RN/Aalborg UH's andel af projektaktiviteten opdelt på tilskudsfinansiering og medfinansiering. Projektlederen skal være en person ansat ved RN/Aalborg UH og disponeringer på projektet skal følge RN/Aalborg UH's regler omkring attestation og anvisning.

## 2. Parternes adgang til at medfinansiere

Parterne har hver især adgang til at medfinansiere et projekt, når parten har en forskningsmæssig interesse i projektet. Dette gælder uanset, om parten modtager tilskud fra en tilskudsgiver eller ej.

For ansatte med ansættelsesforhold ved både AAU og RN/Aalborg UH, samt ansatte, der helt eller delvist finansieres af den part, hvor vedkommende ikke har sit ansættelsessted, deles IPR 50/50 mellem AAU og Aalborg UH jf. bilag 1. For disse personers vedkommende vil både AAU og RN/Aalborg UH således pr. definition have en forskningsmæssig interesse i den forskning, personen driver og dermed have adgang til at medfinansiere et projekt.

Budget og medfinansiering for henholdsvis AAU og RN/Aalborg UH skal altid godkendes som anført ovenfor.

## II. Ansøgninger

### A. Krav om at hver part har egen projektleder og eget budget

Budgetter i ansøgninger om eksterne tilskudsmidler skal altid opdeles i et budget for AAU og et budget for RN/Aalborg UH.

Der skal tilsvarende være en projektleder fra hver part, og denne skal være ansat hos parten.

Såfremt en projektleder har ansættelsesforhold ved både AAU og RN/Aalborg UH kan vedkommende agere og disponere i overensstemmelse med ansættelsen ved AAU for den del, der gennemføres ved AAU og i overensstemmelse med ansættelsen ved RN/Aalborg UH for den del, der gennemføres ved RN/Aalborg UH.

### B. Beskrivelse af hvem der kan ansøge hvorfra

Udgangspunktet for fælles forskningsprojekter er, at der laves én fælles ansøgning, hvori både AAU og RN/Aalborg UH indgår med hver sin andel af budgettet. Ansøgers navn over for tilskudsgiver anføres som: **"Aalborg Universitet (cvr. nr. 29102384) og Aalborg Universitetshospital, Region Nordjylland (cvr. nr. 29190941)"**.

Parterne indgår med hver sin budgetandel i projektet. Koordinatoren fremsender ansøgning på begge parters vegne.

### C. Budget- og kvalitetskontrol

Ansøgninger hvor der søges mere end DKK 500.000 skal til budget- og kvalitetsgennemgang hos Funding kontoret på enten AAU (F&P-kontoret) eller RN/Aalborg UH (i AFUA - Afd. for Universitetshospitalsanliggender).

Frist for fremsendelse af ansøgninger til budget- og kvalitetsgennemgang er 10 hverdage inden deadline.

Medfinansiering skal for AAU's del godkendes af institutleder/ administrationschef på Klinisk Institut. For RN/Aalborg UH's del skal medfinansiering godkendes af relevant Klinikledelse eller tilsvarende med budgetansvar for det pågældende område.

Det påhviler projektleder at indhente godkendelse for ansøgningens aktivitet og økonomi forud for budget- og kvalitetsgennemgangen.

I de tilfælde hvor det i forhold til indsendelse af ansøgningen er nødvendigt med en ledelsepåtegning fra institutionen underskriver hhv. institutleder/administrationschef fra Klinisk Institut på vegne af AAU og Klinikledelse eller tilsvarende budgetansvarlig enhed på vegne af RN/Aalborg UH.

### **III. Dobbelte ansættelser. Hvordan kan de indgå og hvordan skal omkostninger/tid beregnes**

For medarbejdere med 100 % ansættelse hos AAU indgår lønomkostningen i AAU's budget og regnskab.

For medarbejdere med 100 % ansættelse hos RN/Aalborg UH indgår lønomkostningen i RN/Aalborg UH's budget og regnskab.

#### **A. Medarbejdere med ansættelse hos både AAU og RN/Aalborg UH**

For medarbejdere med procentvis fordelt ansættelse skal det aftales hvorfra de arbejdstimer som personen skal lægge i projektet skal komme. Hver institution medtager lønudgiften for sin del af projektarbejdstiden i sit budget og regnskab. Timesatsen beregnes efter tilskudsgivers regler. Hvis der ikke er nogle krav, beregnes timesatsen efter institutionens normale regler.

For medarbejdere med ansættelse fordelt på timeantal skal det aftales hvorfra de arbejdstimer som personen skal lægge i projektet skal komme. Hver institution medtager lønudgiften for sin del af projektarbejdstiden i sit budget og regnskab. Timesatsen beregnes efter tilskudsgivers regler. Hvis der ikke er nogle krav, beregnes timesatsen efter institutionens normale regler.

For medarbejdere med delt ansættelse uden time- eller procentfordeling (fx Kliniske Professorer) Lønomkostningen kan indgå i både AAU's og RN/Aalborg UH's budget og regnskab således, at hver part beregner en timeløn på baggrund af egen lønomkostning til medarbejderen. Den enkelte time indgår med RN/Aalborg UH's timeløn i RN/Aalborg UH's budget og regnskab og med AAU's timeløn i AAU's budget og regnskab (dvs. der kan være en omkostning ved både RN/Aalborg UH og ved AAU for den samme time). Den samlede timeløn findes ved at lægge parternes beregnede timelønninger sammen. Se pkt. V Eksempel på budget/regnskabsopstilling. Timesatsen beregnes af hver part efter tilskudsgivers regler. Hvis der ikke er nogle krav, beregnes timesatsen efter institutionens normale regler.

#### **B. Medarbejdere hvor den anden part bidrager til finansiering af lønomkostningerne**

I de tilfælde hvor der i den ene parts budget og regnskab medtages lønomkostninger, som den anden part bidrager til finansieringen af som led i en ydelse-mod-ydelse aftale mellem parterne (fx RN/Aalborg UH's betalinger i anledning af oprettede professorstillinger ved AAU) skal dette

synliggøres i både budget og regnskab, såfremt der fra tilskudsgiver er krav om oplysning af finansieringskilde. Der kan ikke ske dobbeltfinansiering af den enkelte omkostning.

Den part, der udbetaler lønnen, kan medtage lønnen som medfinansiering.

## **IV. Procedure for kontooprettelse til håndtering af eksternt bevilgede midler**

### **A. Kontooprettelse**

Der oprettes en konto hos hver part i henhold til denne parts egne regler herom, herunder legalitetskontrol ved partens juridiske enhed.

Grundlaget for oprettelsen er den underskrevne kontrakt/bevillingsskrivelse fra tilskudsgiver samt kopi af nærværende aftale. I tilfælde hvor der laves kontrakt, der underskrives af begge parter, er denne kontrakt grundlag for kontooprettelsen.

Der skal desuden foreligge budget underskrevet af de relevante personer jf. pkt. I.C.1. Budgettet skal være opdelt på hhv. AAU's tilskud og medfinansiering og RN/Aalborg UH's tilskud og medfinansiering.

### **B. Regnskabsaflæggelse/revision**

Hver part er selv ansvarlig for egen regnskabsførelse og regnskabsaflæggelse over for tilskudsgiver. Hver part underskriver således regnskab for egen del over for tilskudsgiver i henhold til tilskudsgivers regelsæt og institutionens egne underskriftsbemyndigelser.

Hver part er ligeledes ansvarlig for, at egen del revideres i overensstemmelse med tilskudsgivers regelsæt og institutionens egne regler.

Hvis tilskudsgiver stiller krav om samlet regnskab og afrapportering, har koordinator ansvar herfor.

### **C. Fordeling af tilskud**

Såfremt tilskudsgiver udbetaler tilskuddet samlet til parterne, har koordinator ansvaret for fordelingen af tilskuddet mellem parterne.

Tilskuddet skal uden unødigt ophold fordeles mellem parterne i henhold til budget og udbetalingstakt fra tilskudsgiver.

## V. Eksempel på budget/regnskabsopstilling

### Aalborg Universitet og RN/Aalborg UH

	Aalborg Universitet			RN/Aalborg UH			Total		
	Tilskuds- finan- siering	Egen finan- siering	I alt	Tilskuds- finan- siering	Egen finan- siering	I alt	Tilskuds- finan- siering	Egen finan- siering	I alt
Løn 100 % ansatte	100.000	100.000	200.000		100.000	100.000	100.000	200.000	300.000
Løn delt ansættelse*		7.260	7.260		36.000	36.000	0	43.260	43.260
Udstyr			0	25.000		25.000	25.000	0	25.000
Materialer			0	25.000		25.000	25.000	0	25.000
Overhead	44.000	47.194	91.194	1.550	4.216	4.650	45.550	51.410	96.960
I alt	144.000	154.454	298.454	51.550	140.216	191.766	195.550	294.670	490.220
	Underskrifter/godkender			Underskrifter/godkender			Underskrifter/godkender		
	Projektleder: xx			Projektleder: zz			Evt. koordinator: fx zz		
	Institutleder: yy			Klinikledelse: qq					
*Fx Klinisk professor 60 timer	AAU-honorar: Kr 200.000 pr.år/1642=121 kr/t I alt kr. 7.260			Region Nordjylland løn: 1.000.000 kr pr. år = 600 kr/t I alt kr. 36.000			I alt 721 kr/t Total 43.260		